

Montage Tischplatte
Installation of table top
Montage du plateau de table
Montaggio del pianale
Montaje del tablero de mesa

Für das Tischgestell 3 842 512 990 können alle Tischplatten aus dem MAS-Katalog (3 842 510 472) verwendet werden.

Fahren Sie das Tischgestell zur Montage ganz aus. Montieren Sie die Tischplatte mit beiliegendem Befestigungssatz.

All table tops in the MAS catalog (3 842 510 472) can be used for the table frame 3 842 512 990.

For installation, fully extend the table frame. Install the table top with the fastening set supplied.

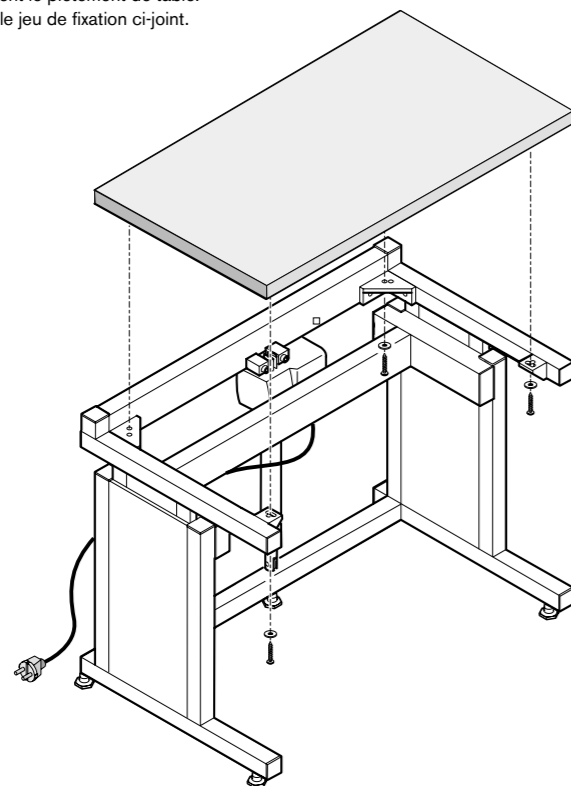
Pour le piètement de table (3 842 512 990), tous les plateaux de table mentionnés dans le catalogue MAS (3 842 510 472) peuvent être utilisés.

Pour le montage, sortir entièrement le piètement de table. Monter le plateau de table avec le jeu de fixation ci-joint.

Per l'incastellatura 3 842 512 990 si possono utilizzare tutti i pianali del catalogo MAS (3 842 510 472). Per il montaggio estrarre completamente l'incastellatura. Montaggio del pianale con il set di fissaggio accluso.

Para el armazón de mesa 3 842 512 990 pueden utilizarse todos los tableros de mesa del catálogo MAS (3 842 510 472).


Para el montaje, sacar completamente el armazón de mesa. Montar los tableros de mesa con el juego de fijación adjunto.



Wartung
Maintenance
Maintenance
Manutenzione
Mantenimiento

Wartungsintervall: ½ Jahr


1. Fahren Sie das Tischgestell aus.

2.  **Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen!**

3. Reinigen und ölen Sie die Führungen.

Maintenance interval: ½ year


1. Extend the table frame.

2.  **Disconnect the plug from the mains before beginning maintenance work!**

3. Clean and lubricate the guides.

Maintenance: tous les six mois


1. Sortir le piètement de table.

2.  **Débrancher la prise au secteur avant de commencer les travaux de maintenance!**

3. Nettoyer et lubrifier les guidages.

Manutenzione: ogni 6 mesi


1. Estrarre l'incastellatura.

2.  **Staccare l'allacciamento alla rete prima di cominciare i lavori di manutenzione!**

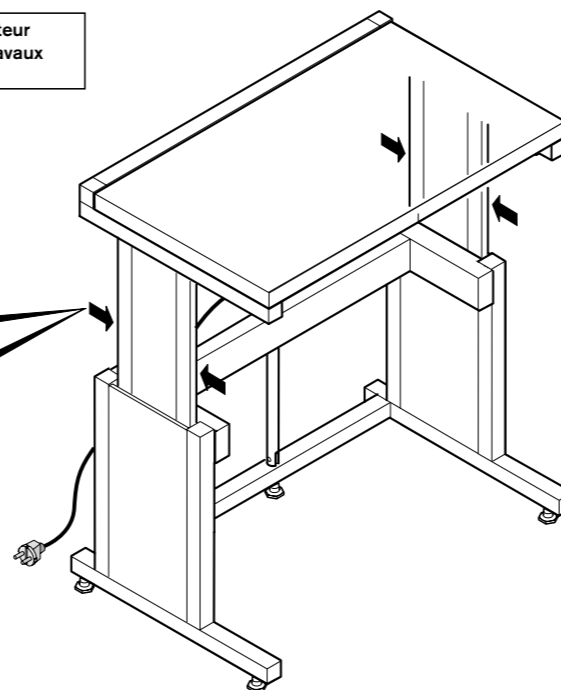
3. Pulire e lubrificare le guide.

Intervalo de mantenimiento: cada 6 meses

1. Sacar el armazón de mesa.

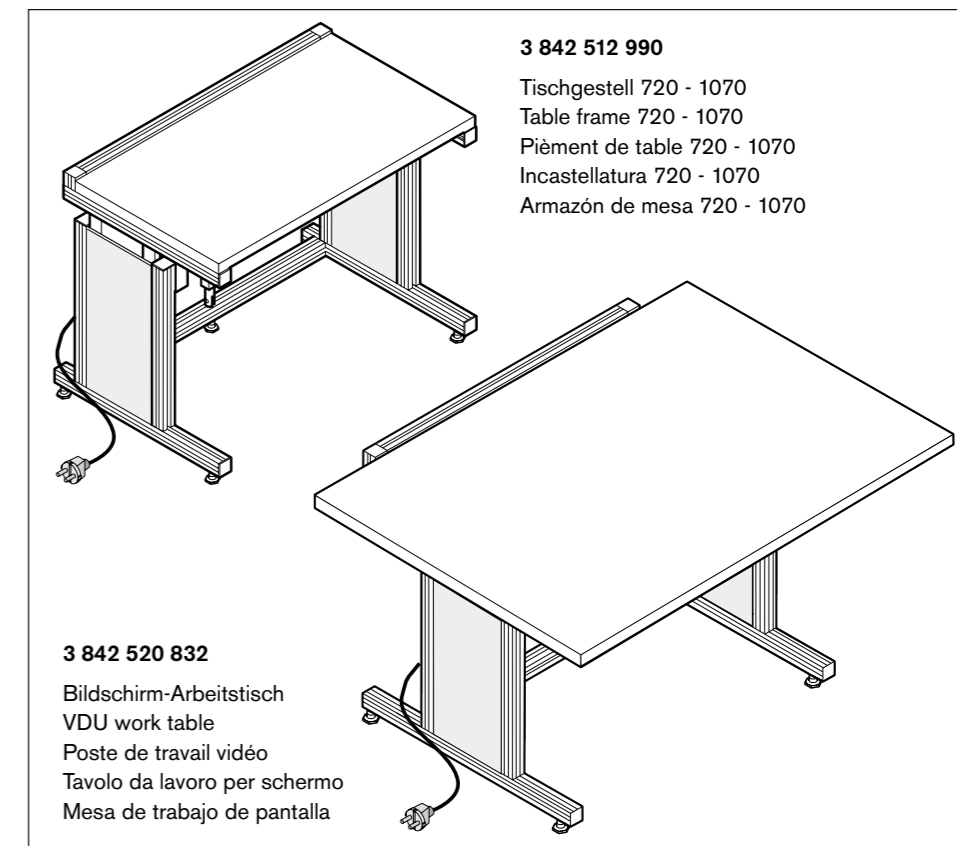
2.  **¡Desconectar el enchufe a la red antes de realizar tareas de mantenimiento!**

3. Limpiar y lubricar las guías.



Höheneinstellbare Tischgestelle
Height-adjustable table frames
Piètements de table à réglage en hauteur
Incastellature regolabili in altezza
Armazones de mesa regulable en altura

Montagetechnik
 Assembly technology
 Technique de montage
 Tecnica di montaggio
 Técnica de montaje



3 842 512 990

Tischgestell 720 - 1070
 Table frame 720 - 1070
 Pièment de table 720 - 1070
 Incastellatura 720 - 1070
 Armazón de mesa 720 - 1070

3 842 520 832

Bildschirm-Arbeitstisch
 VDU work table
 Poste de travail vidéo
 Tavolo da lavoro per schermo
 Mesa de trabajo de pantalla





Wichtige Hinweise
Important notes
Instructions importantes
Indicazioni importanti
Indicaciones importantes

Jeder, der das Tischgestell installiert, verwendet oder wartet, muß diese Montageanleitung zuvor gelesen und verstanden haben.

Verwendung: Die elektromotorisch höhenstellbaren Tischgestelle sind vorgesehen für Arbeitsplätze in trockener Industrieumgebung. Die Tischhöhe kann stufenlos an die ergonomisch günstige Arbeitshöhe angepaßt werden. Die Tischgestelle dürfen nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit maximal 16 A abgesichert ist (Vorsicherung).

Die Verwendung z.B. in einem Feuchtraum oder mit einer Vorsicherung > 16 A oder als Personenlift gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Haftung: Bei Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und aus eigenmächtigen, in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Eingriffen entstehen, erlischt jeglicher Gewährleistungs- und Haftungsanspruch.

Every individual responsible for installing, using or carrying out maintenance work on the table frame must first have read and understood these assembly instructions.

Application: The electromotive, height-adjustable table frames are designed for workstations in a dry, industrial environment. The table height is infinitely adjustable, so that it can be set to the most ergonomically suitable working level. The table frames may only be connected to an electrical socket which is fused with a maximum of 16 A (ballast fuse).

They are not designed for use in any manner other than described, e.g. they are not to be used in areas of high humidity or dampness, nor with a ballast fuse > 16 A, nor for lifting people.

Liability: In no event can the manufacturer accept warranty claims or liability claims for damages arising from improper use of the appliance or from intervention in the appliance other than that described in this instruction manual.

Pour l'installation, l'utilisation ou la maintenance du piètement de table, lire attentivement les instructions de montage.

Utilisation: Les piètements de table réglables en hauteur électriquement sont conçus pour les postes de travail en milieu industriel sec. La table peut être réglée à une hauteur de travail ergonomique. Le branchement ne peut s'effectuer que sur une prise protégée par une présécurité de maximum 16 A.

Son utilisation, par exemple dans une pièce humide ou avec la présécurité > 16 A ou comme élévateur n'est pas conforme.

Responsabilité: Le fabricant décline toute responsabilité et exclut toute réclamation concernant les dommages dus à une utilisation non conforme ou suite à des modifications effectuées sans autorisation et non prévues ci-contre.

Prima di installare, utilizzare o riparare questa incastellatura è necessario aver letto e capito queste istruzioni di montaggio.

Impiego: Le incastellature a regolazione elettrica dell'altezza sono destinate a posti di lavoro in ambienti industriali asciutti, nei quali l'altezza del piano del tavolo deve poter essere regolata in modo continuo sull'altezza di lavoro ergonomicamente più favorevole. Le incastellature vanno collegate unicamente ad una presa con una sicurezza di max 16 A (prefusibile).

L'utilizzazione in un ambiente umido o con un fusibile >16 A o come mezzo per sollevare le persone non risponde ai fini dichiarati.

Responsabilità: In caso di danni provocate da un'utilizzazione impropria, o da modifiche arbitrarie non previste nelle presenti istruzioni, decade qualsiasi garanzia di responsabilità da parte del fabbricante.

Todo aquel que instale o utilice el armazón de mesa, o realice tareas de mantenimiento debe haber previamente leído y entendido estas instrucciones de montaje.

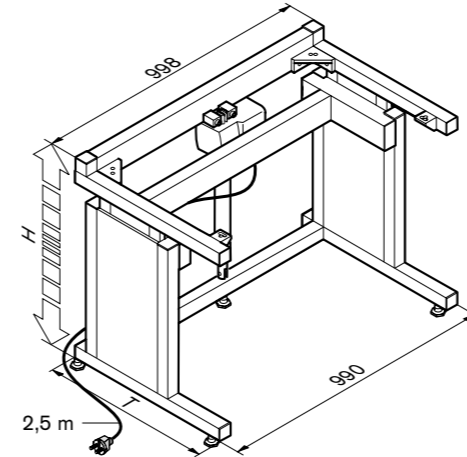
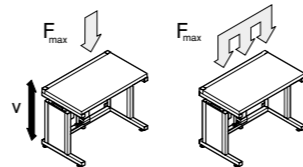
Utilización: Los armazones de mesa ajustables en altura eléctricamente se han previsto para puestos de trabajo en entorno industrial seco, en los cuales la altura de la mesa deba ser adecuada sin escalonamientos a una altura de trabajo ergonómica conveniente. Los armazones de mesa deben conectarse solamente a una caja de enchufe con un fusible de 16 A como máximo (fusible previo).

La instalación, p. ej., en locales húmedos o con fusible > 16 A o como elevador de personas no corresponde con el uso determinado.

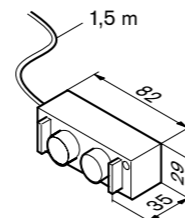
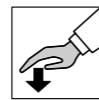
Responsabilidad: En caso de daños producidos por la utilización inadecuada y por acciones arbitrarias no previstas en estas instrucciones, caduca toda garantía o responsabilidad por parte del fabricante.

Technische Daten
Technical data
Données techniques
Dati tecnici
Datos técnicos

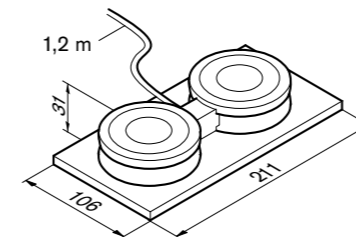
	3 842 512 990	3 842 520 832
H	720 - 1070 mm	800 - 1150 mm
T	603 mm	788 mm
F _{Max}	↓	150 kg
	↕	180 kg
v	12 mm/s	
Netzanschluß Main power connection Branchement secteur Allacciamento alla rete Conexión a la red	230V / max. 16A	



Betätigungseinrichtung
Actuation devices
Dispositifs d'actionnement
Dispositivi di comando
Dispositivos de maniobra

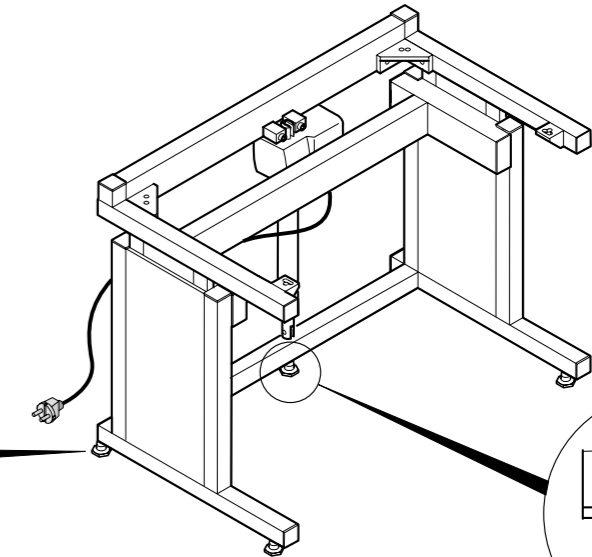
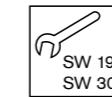
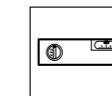


3 842 512 992



3 842 512 993

Installation
Installation
Montage
Installazione
Instalación



Nur / Only /
Uniquement /
Solo / Sólo
3 842 512 990



Schlauchleitung nicht abschneiden, nicht knicken!
Do not cut off hose and do not bend at tight angles!
Ne pas couper ni tordre le tuyau souple!
Non piegare né tagliare il tubo di gomma!
¡No cortar ni doblar la conducción flexible!

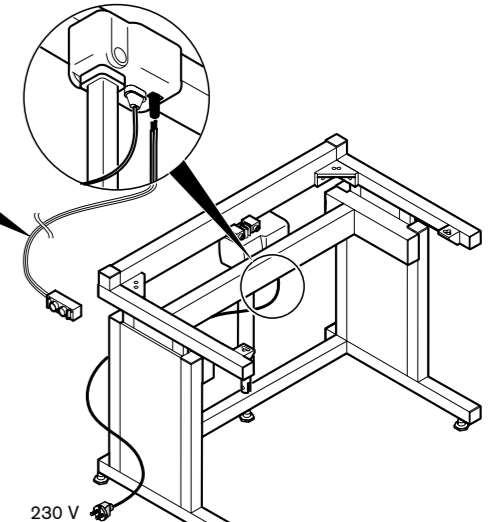
Bei Überlastung schaltet Antrieb aus. Nach 20 min Abkühlzeit kann Tischhöhe wieder verstellt werden.

In the event of overload, drive switches off. After a cooling time of 20 min, the table height can be adjusted.

En cas de surcharge, l'entraînement est coupé. Après 20 min de refroidissement, le réglage de la hauteur de la table peut de nouveau s'effectuer.

In caso di sovraccarico il dispositivo di azionamento si disinserisce. Dopo un intervallo di raffreddamento di 20 min si può di nuovo regolare l'altezza del banco da lavoro.

Cuando hay sobrecarga, se desconecta el accionamiento. Después de 20 min de enfriamiento, se puede graduar de nuevo la altura de la mesa.



230 V

Vorsicherung
Ballast fuse
Présécurité
Prefusibile
Fusible previo



16 A